



Teiländerung der baurechtlichen Grundordnung der Stadt Biel betreffend Energievorschriften

DAS WICHTIGSTE IN KÜRZE

Massnahme 1: Verschärfung der gewichteten Gesamtenergieeffizienz für alle Neubauten

Neubauten in der Stadt Biel sollen künftig den durch die kantonale Energiegesetzgebung festgelegten Wert für die gewichtete Gesamtenergieeffizienz um mindestens **15%** unterschreiten.

Diese Verschärfung betrifft einzig Neubauten (aller Gebäudekategorien). Für bestehende Bauten, deren Sanierung oder Erweiterung gilt keine Verschärfung.

Was ist die gewichtete Gesamtenergieeffizienz?

Die gewichtete Gesamtenergieeffizienz ist eine Kennzahl für den Energiebedarf eines Gebäudes für Heizung, Warmwassererzeugung, Lüftung, Klimatisierung, Beleuchtung, Geräte und allgemeine Gebäudetechnik. Der Energiebedarf wird dabei gewichtet nach der verwendeten Energiequelle, d.h. erneuerbare Energien wie beispielsweise eine Grundwasserwärmepumpe erhalten eine günstigere Gewichtung als fossile, die gewichtete Gesamtenergieeffizienz fällt somit tiefer aus. Vom Energiebedarf in Abzug gebracht werden kann die Eigenstromerzeugung, also beispielsweise der durch eine Photovoltaikanlage auf dem Dach erzeugte Strom.

Die kantonale Energiegesetzgebung legt die gewichteten Gesamtenergieeffizienz, die Neubauten und grössere Gebäudeerweiterungen einzuhalten haben, bereits heute fest. Ihre Einhaltung muss bei entsprechenden Bauvorhaben im Rahmen des Baubewilligungsverfahrens nachgewiesen werden, mit dem so genannten Energienachweis. Die Gemeinden haben aber darüber hinaus die Möglichkeit, die Vorgaben zur gewichteten Gesamtenergieeffizienz weiter zu verschärfen.

Der einzuhaltende Wert für die gewichtete Gesamtenergieeffizienz wird in der kantonalen Energiegesetzgebung nach Gebäudekategorie unterschieden und so dem unterschiedlichen Energiebedarf unterschiedlicher Gebäudenutzungen Rechnung getragen.

Modification partielle de la réglementation fondamentale en matière de construction relative aux prescriptions en matière d'énergie

L'ESSENTIEL EN BREF

Mesure 1: Renforcement de l'efficacité énergétique globale pondérée pour des nouvelles constructions

La valeur chiffrée de l'efficacité énergétique pondérée doit désormais être inférieure d'au moins **15%** aux prescriptions cantonales actuellement en vigueur pour les nouveaux bâtiments.

Le renforcement concerne uniquement les nouveaux bâtiments (de toutes catégories). Aucun renforcement n'est prévu pour la rénovation ou l'extension de bâtiments existants.

Qu'est-ce que l'efficacité énergétique globale pondérée?

L'efficacité énergétique globale pondérée est une valeur caractéristique fixée pour le besoin en énergie d'un bâtiment à des fins de chauffage, de production d'eau chaude, de ventilation, de climatisation, d'éclairage, d'appareils et d'installations techniques générales des bâtiments. Le besoin en énergie est pondéré en fonction de la source d'énergie utilisée. Ainsi, les énergies renouvelables (comme une pompe à chaleur eau-eau) obtiennent une meilleure pondération que les énergies fossiles, si bien que l'efficacité énergétique globale pondérée est plus basse. L'autoproduction de courant, par exemple au moyen d'une installation photovoltaïque sur le toit d'un bâtiment, peut être déduite du besoin en énergie.

La législation cantonale sur l'énergie fixe aujourd'hui déjà l'efficacité énergétique globale pondérée que les nouvelles constructions et les extensions importantes de bâtiments doivent respecter. Lors de tels projets de construction, il faut prouver le respect de l'efficacité énergétique globale pondérée dans le cadre de la procédure d'octroi du permis de construire (justificatif énergétique). Les communes ont toutefois la possibilité de renforcer davantage l'efficacité énergétique globale pondérée.

Dans la législation cantonale sur l'énergie, les limites d'efficacité énergétique globale pondérée qu'il faut respecter sont fixées par catégorie d'ouvrages, tenant ainsi compte des besoins énergétiques différents selon les conditions d'utilisation.

Massnahme 2: Pflicht zur Erstellung eines gemeinsamen Heizwerkes für Wohnbauten

Bei der Neuerstellung von **vier oder mehr Wohnungen** in der Stadt Biel muss künftig ein gemeinsames Heizwerk erstellt werden.

Die Vorgabe zur Erstellung eines gemeinsamen Heizwerkes gilt einzig bei der gleichzeitigen Neuerstellung von vier oder mehr Wohnungen. Sie gilt nicht für bestehende Wohnungen, deren Sanierung oder Erweiterung.

Was ist ein gemeinsames Heizwerk?

Ein gemeinsames Heizwerk ist eine Anlage, welche für ein ganzes Gebäude oder für eine ganze Siedlung zentral Heizwärme und Warmwasser erzeugt. Bei grösseren Siedlungen kann man sich dies wie einen kleinen Wärmeverbund vorstellen, mit einer Heizung und Warmwasseraufbereitungsanlage in einem Gebäude und Leitungen, welche die Wärme und das Wasser in die benachbarten Gebäude transportieren.

Wann findet die öffentliche Auflage statt?

Die öffentliche Auflage findet zwischen dem 31. März und dem 2. Mai 2023 statt.

Wo kann ich mich erkundigen?

Die vom derzeitigen öffentlichen Auflageverfahren betroffenen Pläne und Reglemente sowie der Planungs- und Mitwirkungsbericht können während des gesamten Verfahrens bei der Abteilung Stadtplanung der Stadt Biel eingesehen werden.

Abteilung Stadtplanung Biel, Zentralstrasse 49, 5. Stock

Montags bis freitags von 8:00 bis 11:45 Uhr und von 14:00 bis 16:30 Uhr.

Bei Fragen zur Planung stehen Ihnen während folgenden Zeiten oder auf vorgängige Terminvereinbarung Mitarbeitende der Stadtplanung zur Verfügung: Dienstag-Donnerstag 8:00-11:45 Uhr, Mittwoch zusätzlich von 14:00-16:30 Uhr. Per Telefon (032 326 16 21) oder E-Mail (stadtplanung@biel-bienne.ch) können Sie sich ebenfalls zur Planung erkundigen.

Ebenfalls sind die Unterlagen während der gleichen Frist auf der Website der Stadt verfügbar: www.biel-bienne.ch/planung_stadtraum --> Laufende Mitwirkungsverfahren und öffentliche Auflagen.

Mesure 2: Obligation de raccordement à une centrale de chauffage commune pour des bâtiments d'habitation

Lorsque **quatre logements ou plus** sont réalisés en Ville de Bienne, une centrale de chauffage commune doit être aménagée.

La prescription d'aménager une centrale de chauffage commune vaut uniquement pour la réalisation simultanée de quatre logements ou plus. Elle ne s'applique pas aux logements existants, ni en cas de rénovation ou d'extension.

Qu'est-ce qu'une centrale de chauffage commune?

Une centrale de chauffage commune est une installation produisant de la chaleur et de l'eau chaude de manière centralisée pour tout un bâtiment ou tout un lotissement. Pour de grands ensembles, on peut s'imaginer cela au moyen d'un petit réseau de distribution de chaleur, avec un chauffage et une installation de production d'eau chaude aménagés dans un des bâtiments et des conduites acheminant la chaleur et l'eau chaude dans les bâtiments voisins.

Quand la procédure de dépôt public a-t-elle lieu ?

La procédure de dépôt public a lieu entre le 31 mars et le 2 mai 2023.

Où puis-je me renseigner ?

Les plans et règlements qui font l'objet de la présente procédure de dépôt public, ainsi que le rapport de planification et le rapport de participation peuvent être consultés durant toute la procédure auprès du Département de l'urbanisme.

Département de l'urbanisme de Bienne, rue Centrale 49, 5e étage

Du lundi au vendredi, de 08h00 à 11h45 et de 14h00 à 16h30.

Des collaborateurs et collaboratrices du Département de l'urbanisme répondent volontiers à vos questions pendant les horaires suivantes ou sur rendez-vous: mardi-jeudi 8h00-11h45, mercredi également 14h00-16h30. Vous avez également la possibilité de vous renseigner sur la planification par téléphone (032 326 16 21) ou par courrier électronique (urbanisme@biel-bienne.ch).

Pendant cette même période, les documents peuvent être consultés sur le site Internet de la Ville: www.biel-bienne.ch/planification_et_espace_urbain --> Procédures de participation en cours et dépôt publics.